



**Priložena navodila**



**Kratka navodila za hitro uporabo (ta dokument)**  
Vsebuje navodila o povezavi enote z drugimi BLUETOOTH napravami in osnovnim delovanjem.



**Referenčna navodila**  
Vsebuje opozorila in tehnične podatke enote.



**Vodnik za pomoč uporabnikom**  
Vodnik za pomoč uporabnikom lahko preberete na računalniku ali pametnemu telefonu. Vsebuje podrobnejše informacije o enoti. Vodnik za pomoč uporabnikom prav tako vsebuje informacije o odpravljanju težav pri uporabi enote.

URL:

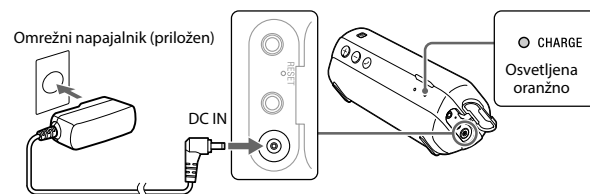
<http://rd1.sony.net/help/speaker/srs-bts50/zz/>

Dvodimenziolna koda



**Polnjenje enote**

Ta enota je opremljena z vgrajeno litij-ionsko akumulatorsko baterijo. Pred uporabo baterijo napolnite s priloženim omrežnim napajalnikom.



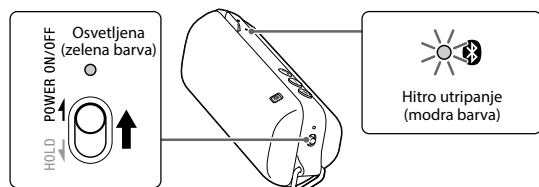
Polnjenje se začne, ko enoto z omrežnim napajalnikom priključite v električno vtičnico. Oranžno se osvetli lučka CHARGE. Polnjenje se zaključi v okrog 3 urah in lučka se izklopi.

**Združitev in povezava z BLUETOOTH napravami**

Izberite enega izmed 4 tipov združitve.

**Prva združitev z BLUETOOTH napravo (samodejna združitev)**

**1 Stikalo POWER/HOLD premaknite in držite v smeri POWER ON/OFF, dokler se lučka delovanja ne osvetli zeleno in tako vklopite enoto.**



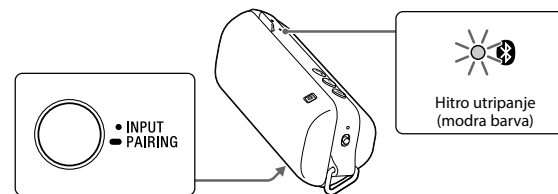
**2 Na BLUETOOTH napravi izvedite postopek združitve in poiščite to enoto.**

Ko se na zaslonu BLUETOOTH prikaže seznam zaznanih naprav, izberite SONY:SRS-BTS50.  
Če morate na zaslonu BLUETOOTH naprave vnesti geslo, vnesite »0000«.

**3 Preko BLUETOOTH naprave izvedite BLUETOOTH povezavo.**  
Pri povezavi enote z BLUETOOTH napravo preneha utripati in se osvetli modra lučka (BLUETOOTH).

**Združitev z drugo ali več BLUETOOTH napravami (ročna združitev)**

**1** Vključite enoto.  
**2** Pritisnite in okrog 2 sekundi držite tipko PAIRING, dokler ne začne hitro utripati modra lučka (BLUETOOTH).



**3 Izvedite koraka 2 in 3 postopka »Prva združitev z BLUETOOTH napravo (samodejna združitev)«.**

**Povezava z združeno napravo**

**1** Vključite enoto.  
**2** Če je izklopljena modra lučka (BLUETOOTH), enkrat pritisnite tipko INPUT in modra lučka (BLUETOOTH) bo začela utripati (BLUETOOTH).  
**3** BLUETOOTH povezavo izvedite preko BLUETOOTH naprave.

**Povezava z enim dotikom preko pametnega telefona**

Pri dotiku enote s pametnim telefonom se enota samodejno vklopi in izvede postopek združitve in BLUETOOTH povezavo.

**NFC**  
NFC (Near Field Communication) je tehnologija, ki zagotavlja brezžično komunikacijo na kratki razdalji med različnimi napravami, kot so prenosni telefoni in druge prenosne naprave. Funkcija NFC zagotavlja preprostejši prenos podatkov z dotikom simbola ali posebej zasnovanega dela na napravi, ki podpira funkcijo NFC.

**1 Na pametnem telefonu vklopite funkcijo NFC.**  
Podrobnejše informacije o tem najdete v navodilih za uporabo pametnega telefona.  
• Če ima pametni telefon nameščen operacijski sistem Android 2.3.3 ali kasnejši in operacijski sistem, ki ne presega Android 4.1, nadaljujte s korakom 2.  
• Če ima pametni telefon nameščen operacijski sistem Android 4.1 ali kasnejši nadaljujte s korakom 4.

**2 Prenesite in namestite si aplikacijo »NFC Easy Connect«.**  
»NFC Easy Connect« je brezplačna aplikacija, ki si jo lahko prenesete preko storitve Google Play.  
Aplikacijo si prenesite tako, da poiščete "NFC Easy Connect" ali do nje dostopite s pomočjo naslednje dvodimenzionalne kode. Lahko se zgodi, da prenos aplikacije ne bo brezplačen.

Dvodimenzionalna koda:  
Uporabite aplikacijo za branje dvodimenzionalnih kot.

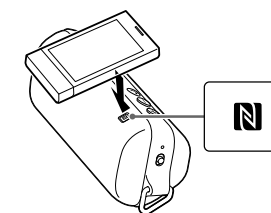


**Opomba**

• Lahko se zgodi, da aplikacija ne bo na voljo v nekaterih državah/regijah.

**3 Na pametnem telefonu zaženite aplikacijo »NFC Easy Connect«.**  
Preverite, ali se je prikazal zaslon aplikacije.

**4 Te enote se dotaknite s pametnim telefonom.**  
Pred tem odklenite zaslon pametnega telefona.  
S pametnim telefonom se dotaknite znaka N na tej enoti.  
Enote se večkrat dotaknite s pametnim telefonom, dokler se ne izvede povezovanje.



Sledite navodilom na zaslonu in dokončajte povezavo.

Ko modra lučka (BLUETOOTH) preneha utripati in ostane osvetljena, je enota povezana z napravo.

Za prekinitve povezave z enoto se s pametnim telefonom ponovno dotaknite enote.

**Nasvet**

Če enote ne morete povezati, poskusite naslednje.

- Zaženite aplikacijo na pametnem telefonu in se s pametnim telefonom počasi premaknite preko znaka N na tej enoti.
- Če je pametni telefon v ovitku, ga izvlecite iz ovitka.

**Poslušanje in klicanje**

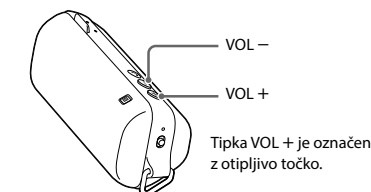
Po vzpostavitvi BLUETOOTH povezave z vašo BLUETOOTH napravo funkcije upravljajte na tej enoti.

**Poslušanje glasbe**

Profil: A2DP, AVRCP

Začnite s predvajanjem na BLUETOOTH napravi in prilagodite glasnost.

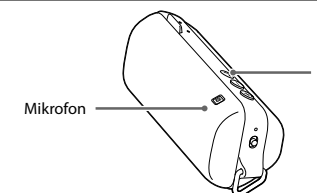
Na povezani napravi nastavite ustrezní nivo glasnosti in s tipkama VOL +/- prilagodite glasnost na tej enoti.



Tipka VOL + je označena z otipljivo točko.

**Klicanje/sprejemanje klicev**

Profil: HSP, HFP



S prenosnim telefonom izvedite klic.

Za klicanje pritisnite tipko na tej enoti.

Ob dohodnem klicu pritisnite tipko na tej enoti.

Ob poslušanju glasbe ob dohodnem klicu prav tako pritisnite to tipko.

- Znamka in logotip BLUETOOTH® sta last družbe Bluetooth SIG, Inc. Družba Sony Corporation ima dovoljenje za uporabo teh znamk.
- Znak »N Mark« je blagovna znamka ali registrirana blagovna znamka družbe NFC Forum, Inc. v ZDA in drugih državah.
- Android je blagovna znamka družbe Google Inc.
- Druge blagovne znamke in blagovna imena so v lasti njihovih lastnikov.



# Osebni avdio sistem

# Osebni avdio sistem

## SL

Referenčna navodila	SL
---------------------	----

Osebni avdio sistem
---------------------

Pred uporabo sistema natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za morebitno kasnejšo uporabo.

### OPOZORILA

**Da zmanjšate nevarnost požara ali električnega udara, te naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi.**

Da zmanjšate nevarnost požara, ne pokrivajte prezračevalnih odprtin s časopisnim papirjem, prti, zavesami itd. Na napravo ne postavite vira odprtega ognja kot je sveča.

Da zmanjšate nevarnost požara ali električnega udara, naprave ne izpostavljajte kapljanju ali polivanju ali nanj postavljajte posod, ki so napolnjene s tekočino (npr. vaze).

Naprave ne nameščajte v ozek, zaprt prostor kot je knjižna polica ali vgradna omara. Ne izpostavljajte baterij (akumulatorske baterije ali vstavljenih baterij) dlje časa visokim temperaturam, na primer sončni svetlobi, ognju in podobnem.

Ker lahko z odklopom vtiča napajalnega kabla popolnoma odklopite napajanje naprave, naj bo napajalni kabel vklopljen v električno vtičnico, ki je na lahko dostopnem mestu.

Napajanje sistema ni popolnoma izklopljeno dokler je v električno vtičnico priključen napajalni kabel – tudi, če ste izklopili sam sistem.

#### OPOZORILO

Kakršnekoli spremembe te naprave, ki niso odobrene s strani proizvajalca in niso navedene v teh navodilih za uporabo, lahko vplivajo na delovanje te naprave.

**Opomba za kupce v državah, za katere veljajo EU direktive**
Proizvajalec tega izdelka je korporacija Sony; 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonska. Pooblaščen predstavnik za EMC in varnost izdelka je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemčija. Za informacije o servisu in garanciji glejte ločeno servisno ali garancijsko dokumentacijo.

Veljavnost oznake CE je omejena na tiste države, kjer je oznaka zakonsko predpisa., v glavnem Evropski gospodarski prostor.

## CE

Družba Sony izjavlja, da je naprava skladna z bistvenimi zahtevami in drugimi pomembnimi določbami direktive 1999/5/ES.

Za več podrobnosti obiščite:

http://www.compliance.sony.de/

**Odpadna električna in elektronska oprema (velja za Evropsko Unijo in druge evropske države s sistemom ločevanja odpadkov)**
Če se na izdelku ali na njegovi embalaži nahaja ta simbol, pomeni, naj z izdelkom ne ravnamo enako kot z gospodinjiskimi odpadki. Odložiti ga morate na ustreznem zbirnem mestu za električno in elektronsko opremo. S tem ko izdelek pravilno odvržete, pripomorate k preprečevanju potencialnih negativnih posledic za okolje in naše zdravje, ki bi ga povzročilo nepravilna odstranitev tega izdelka. Z recikliranjem materialov bomo ohranili naravne vire. O podrobnostih glede recikliranja tega izdelka lahko povprašate na upravni enoti ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.

**Odpadne izrabljene akumulatorske baterije (velja za države EU in druge evropske države s sistemom zbiranja ločenih odpadkov)**
Če se na bateriji ali na njeni embalaži nahaja ta simbol, pomeni, naj z baterijo ne ravnamo enako kot z gospodinjiskimi odpadki. Na nekaterih izdelkih se simbol uporablja skupaj s kemijskim simbolom. Kemijski simbol za živo srebro (Hg) ali svinec (Pb) je dodan, če baterija vsebuje več kot 0,0005 % živega srebra ali več kot 0,004 % svinca. Če baterijo pravilno odvržete, boste pomagali preprečiti potencialno negativne posledice za zdravje okolja in ljudi, ki bi bilo v primeru nepravilnega ravnanja ogroženo. Z recikliranjem materialov bomo ohranili naravne vire.

Če izdelki, ki zaradi varnosti, delovanja in podatkovne integritete zahtevajo trajno povezavo z vstavljeno baterijo, naj to baterijo zamenja za to usposobljena oseba. Da bi zagotovili pravilno ravnanje z baterijo, oddajte izdelek, ki ga želite odvreči na ustreznem zbirnem mestu za električno in elektronsko opremo.

Glede ostalih baterij si oglejte del o varni odstranitvi baterije iz izdelka. Oddajte baterijo na ustreznem zbirnem mestu za recikliranje odvrženih baterij.

O podrobnostih o recikliranju tega izdelka lahko povprašate na upravni enoti ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.

<span></span>	<span></span>
---------------	---------------

<span></span>	<span></span>
---------------	---------------

## Varnostna opozorila

**Opomba o uporabi prenosnega telefona**

- Podrobnosti o upravljanju prenosnega telefona pri sprejemu klica med prenosom zvoka preko povezave BLUETOOTH najdete v navodilih za uporabo prenosnega telefona.

**Opomba o varnosti**

Na tablici z imenomi je Sonyjev logotip, številka modela in podatki o električnem napajanju.

- Pred uporabo sistema preverite, ali napetost sistema ustreza napetosti vašega lokalnega električnega omrežja.

Kraj nakupa	Podatki o napajanju
Vse države/regije	100 V – 240 V AC, 50 Hz/60 Hz

**Opombe o omrežnem napajalniku**

- Pri priključitvi in odstranitvi omrežnega napajalnika predhodno izklopite sistem, ker lahko v nasprotnem primeru pride do okvare.
- Uporabljajte samo priloženi omrežni napajalnik. Ne uporabljajte drugih omrežnih napajalnikov, ker lahko poškodujete sistem.



Polarnost vtiča

- Omrežni napajalnik priključite v bližnjo električno vtičnico. V primeru težave omrežni napajalnik nemudoma odstranite iz električne vtičnice.
- Ne nameščajte omrežnega napajalnika v ozek, zaprt prostor kot je knjižna polica ali vgradna omara.
- Da zmanjšate nevarnost požara ali električnega udara, omrežnega napajalnika ne izpostavljajte kapljanju ali polivanju ali nanj postavljajte posod, ki so napolnjene s tekočino (npr. vaze).

**Opomba o postavitvi**

- Zvočnika ne postavljajte v nagnjen položaj.
- Sistema ne puščajte v bližini grelnih naprav ali v prostoru, kjer bo sistem izpostavljen neposredni sončni svetlobi, prahu, vlagi, dežju ali udarcem.

**Opomba o delovanju**

- V odprtine priključkov ali prezračevalni odprtine ne vstavljajte majhnih predmetov itd. Vstavljanje predmetov v odprtine lahko povzroči kratek stik ali poškoduje napravo.

**Opomba o čiščenju**

- Za čiščenje ohišja ne uporabljajte alkohola, bencina ali redčila.

**Drugo**

- Če imate v zvezi z uporabo tega sistema vprašanja ali se pojavijo težave, ki v teh navodilih niso opisane, se posvetujte z vašim najbližjim prodajalcem opreme Sony.

**Opombe avtorskih pravic**

- Znamka in logotip BLUETOOTH® sta last družbe Bluetooth SIG, Inc. Družba Sony Corporation ima dovoljenje za uporabo teh znamk.
- Znak »N Mark« je blagovna znamka ali registrirana blagovna znamka družbe NFC Forum. Inc. v ZDA in drugih državah.
- Tehnologija kodiranja zvoka MPEG Layer-3 je v lasti družbe Fraunhofer IIS in Thomson.
- Druge blagovne znamke in imena so v lasti podjetja, na katerega se blagovna znamka ali ime nanaša.

### Kaj je brezžična tehnologija BLUETOOTH?

Brezžična tehnologija BLUETOOTH je tehnologija kratkega dometa, ki omogoča brezžičen prenos podatkov med digitalnimi napravami, kot sta računalnik in digitalni fotoaparat. Brezžična tehnologija BLUETOOTH deluje znotraj dometa okrog 10 metrov.

Običajno povezuje dve napravi, lahko pa povežete tudi več naprav hkrati.

Za priključitev ne potrebujete kabla in naprave ni potrebno obrniti eno proti drugi, kot pri infrardeči tehnologiji. Tako napravo lahko uporabljate npr. v vreči ali žepu.

Tehnologija BLUETOOTH je mednarodni standard, katerega podpira že na milijone podjetij po vsem svetu, mnoga podjetja pa jo vključujejo v svoje izdelke.

**Največji obseg komunikacije**

Največji obseg komunikacije je v naslednjih pogojih lahko manjši:

- med sistemom in napravo BLUETOOTH se nahaja ovira (človek, kovina, stena, ipd.),
- v bližini sistema uporabljate brezžično napravo LAN,
- v bližini uporabljate mikrovalovno pečico,
- v bližini uporabljate napravo, ki oddaja elektromagnetno valovanje.

**Motnje, ki jih sistemu povzročajo druge naprave**

Ker naprava BLUETOOTH in brezžična naprava LAN (IEEE802.11b/g) uporabljata enako frekvenco, se lahko, če sistem uporabljate v bližini brezžične naprave LAN pojavijo mikrovalovne motnje, ki vplivajo na hitrost komunikacije, povzročajo šume in nepravilno povezavo, če sistem uporabljate v bližini brezžične naprave LAN.V tem primeru izvedite naslednje:

- sistem uporabljajte najmanj 10 m od brezžične naprave LAN,
- če sistem uporabljate v oddaljenost 10 m od brezžične naprave LAN, izklopite brezžično napravo LAN.

**Motnje, ki jih lahko sistem povzroča drugim napravam**

Mikrovalovi, ki jih oddaja naprava BLUETOOTH, utegnejo vplivati na delovanje elektronskih zdravstvenih naprav. Na naslednjih mestih izključite sistem in napravo BLUETOOTH, ker bi utegnla povzročiti nesrečo:

- kjer je prisoten vnetljiv plin, v bolnicah, na vlaku, v letalu ali na bencinski črpalki,
- v bližini samodejnih vrat ali požarnega alarma.

**Opombe**

- Da bi omogočili uporabo funkcij BLUETOOTH, mora naprava BLUETOOTH imeti enak profil kot sistem. Upoštevajte, da tudi če sta profila enaka, so lahko funkcije različne, kar je odvisno od tehničnih lastnosti.
- Zaradi značilnosti brezžične tehnologije BLUETOOTH, lahko pri zvoku, ki se predvaja na sistemu, med govorjenjem po telefonu ali poslušanjem glasbe pride do zakasnitve v primerjavi s predvajanjem zvokom naprave BLUETOOTH.
- Ta sistem podpira varnostne funkcije, ki so skladne s standardom BLUETOOTH, in tako zagotavlja varno povezavo pri uporabo brezžične tehnologije BLUETOOTH, vendar se lahko zgodi, da ta zaščita ne bo zadostna. To je predvsem odvisno od nastavitve. Bodite previdni pri komunikaciji z brezžično tehnologijo BLUETOOTH.
- Ne prevzemamo odgovornosti za odtekanje informacij med komunikacijo BLUETOOTH.
- Naprava s funkcijo BLUETOOTH mora ustrezati standardu BLUETOOTH, ki jih določa Bluetooth SIG in mora biti overovljena. Tudi če priključena naprava ustreza zgoraj omenjenim standardom BLUETOOTH, nekaterih naprav morda ne bo mogoče priključiti ali ne bodo pravilno delovale, kar je odvisno od funkcij in lastnosti naprave.
- Pri nekaterih napravah BLUETOOTH, ki so povezani s sistemom ali komunikacijskim okoljem, se lahko pojavijo motnje zvoka.

### Tehnični podatki

**Zvočniki**

Zvočniški sistem: 39 mm s polnim obsegom

Tip ohišja: vgrajeni pasivni radiator

**Ojačevalnik**

Referenčna izhodna moč: 2,5 W + 2,5 W (10% harmoničnega popačenja, 1 kHz, 3,2 Ω)

Vhod: stereo mini priključek × 1

Izhod: stereo mini priključek × 1

**BLUETOOTH**

Sistem povezave: BLUETOOTH Specification različica 3.0

Izhod: BLUETOOTH Specification Power Class 2

Največja razdalja povezave: okrog 10 m\*1

Frekvenčni pas: 2,4 GHz pas (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)

Modulacijska metoda: FHSS

Združljivi profili BLUETOOTH\*2: A2DP (Advanced Audio Distribution Profile), AVRCP (Audio Video Remote Control Profile), HFP (Hands-free Profile), HSP (Headset Profile), SPP (Serial Port Profile)

Združljivi kodek\*3: SBC\*4, AAC\*5

Razpon prenosa (A2DP): 20 Hz - 20.000 Hz (frekvenca vzorčenja 44,1 kHz)

<sup>[1]</sup> Dejanski doseg je odvisen od dejavnikov kot so ovire med napravama, magnetna polja okoli mikrovalovne pečice, statična elektrika, občutljivost sprejema, operacijski sistem, programska oprema itd

<sup>[2]</sup> Standardni profili BLUETOOTH prikazujejo namen povezave BLUETOOTH med napravami

<sup>[3]</sup> Kodek: format stiskanja in pretvorbe zvočnega signala

<sup>[4]</sup> Subband Codec

<sup>[5]</sup> Napredno zvočno kodiranje

**Mikrofon**

Tip: kondenzatorski

Usmerjevalne lastnosti: neusmerjen

**Splošno**

Napajanje: DC 12,5 V (z uporabo priloženega omrežnega napajalnika, priključenega v vir napajanja AC 100 V -240V, 50Hz/60Hz)

Omrežni napajalnik: vhod AC 100 V - 240 V 10 W 50 Hz/60 Hz, izhod DC 5,2 V 1,25 A

Nazivna poraba energije: 6,4 W (pri uporabi priloženega omrežnega napajalnika), okrog 0,4 W (v stanju pripravljenosti pri uporabo priloženega omrežnega napajalnika)

Čas delovanja baterije: okrog 10 ur\*6 (pri uporabi povezave BLUETOOTH)

Čas polnjenja baterije: okrog 3 ure\*6

Delovna temperatura: 5 °C do 35 °C

Mere: okrog 175 mm × 70 mm × 65 mm (š/v/g)

Masa: okrog 400 g vključno z akumulatorsko baterijo

Priložena oprema: omrežni napajalnik AC-E5212 (1), kratka navodila za hitro uporabo (1), referenčna navodila (ta priročnik) (1)

<sup>[6]</sup> Čas je odvisen od temperature in pogojev uporabe

**Priporočeni dodatki**

3 m ali daljši avdio priključni kabel s stereo mini priključkom.

Pridržujemo si pravico do spremembe oblike in tehničnih podatkov brez prehodnega obvestila.

# SL

**Opombe o zaščiti pred polivanjem z vodo**

- Sistem je zaščiten pred polivanjem z vodo in ustreza standardu IPX2. Sistem je zaščiten pred določeno količino dežja, snega ali vode, ampak ni popolnoma vodoodporen. Če sistem potopite v vodo ali pa ga pustite v vlažni kopalnici, lahko to privede do motenj v delovanju.
- Pri uporabi sistema upoštevajte naslednje:

- Sistema ne polivajte z večjimi količinami vode.
- Sistema ne potaplajte v vodo.
- Če sistem izpostavite veliki količini vode, ga nemudoma odstranite iz vode in ga obrišite z mehko in suho krpo.

— Voda, ki se nabira v odprtinah ohišja, bo odtekla iz sistema. Če sistem zmočite z vodo, ga za nekaj časa postavite na mehko in suho krpo in počakajte, da voda odteče iz sistema.

— Sistema ne izpostavljajte slani vodi, ker lahko pride do korozije, sprememb barv in poškodbe zaščite pred vodo.

— Če je sistem izpostavljen močnim udarcem ali če vam je npr. padel na tla, zaščita pred vodo ni več zagotovljena.

— Prosim upoštevajte, da garancija ne krije okvar, do katerih je prišlo zaradi napačne uporabe sistema.